

*V. Sabon*  
PRESIDENT

17.12.93

## **Nru. 90**

---

17. 12. 93

### **MALTA**

#### **KAMRA TAD-DEPUTATI**

---

**ABBOZZ ta' Ligi mressaq mill-Onorevoli John Dalli, M.P., Ministru tal-Finanzi, u moqri għall-Ewwel darba fis-Seduta tas-17 ta' Dicembru, 1993.**

**ATT għall-appropriazzjoni ta' somma ta' mhux iżjed minn tlethax-il miljun, mitejn u sitta u disghin elf u tliet liri Maltin għas-servizz tas-sena finanzjarja 1993.**

---

**RICHARD J. CAUCHI**  
*Skrivan tal-Kamra tad-Deputati*

#### **HOUSE OF REPRESENTATIVES**

---

**A BILL introduced by the Honourable John Dalli, M.P., Minister of Finance, and read the First time at the Sitting of the 17th December, 1993.**

**AN ACT to appropriate a sum not exceeding thirteen million, two hundred and ninety six thousand and three Maltese liri for the service of the financial year 1993.**

---

**RICHARD J. CAUCHI**  
*Clerk to the House of Representatives*

## ABBOZZ TA' LIĠI

### msejjaħ

*ATT għall-appropriazzjoni ta' somma ta' mhux iżjed minn tleTTax-il miljun, mitejn u sitta u disgħin elf u tliet liri Maltin għas-servizz tas-sena finanzjarja 1993.*

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareg b'liġi dan li ġej:—

1. (1) Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att ta' l-1993 dwar it-Tieni Appropriazzjoni (1993). Titolu fil-qosor.

1. Somma ta' mhux iżjed minn tleTTax-il miljun, mitejn u tnejn u tmenin elf, tliet mija u tnejn u disgħin liri Maltin għan-nefa dwar is-sena finanzjarja 1993 taħt il-Voti speċifikati fl-Ewwel Skeda li tinsab ma' dan l-Att għandha u qiegħda b'dan tittiehed mill-Fond Konsolidat. Appropriazzjoni 1993.

3. Somma oħra ta' mhux iżjed minn tleTTax-il elf, sitt mija u ħdax liri Maltin għan-nefqa dwar is-sena finanzjarja 1993 taħt il-Voti speċifikati fit-Tieni Skeda li tinsab ma' dan l-Att għandha u qiegħda b'dan tittiehed mill-Fond Konsolidat, salv li dik is-somma għandha tiġi trasferita fil-Fond ta' Kontigenzi bi ħlas lura ta' l-irtir magħmul minn dan il-Fond biex jithallsu s-servizzi diversi dettaljati relattivament għal dawk il-Voti fl-Estimi Supplementari ta' Nefqa għas-sena finanzjarja 1993. Appropriazzjoni oħra 1993 u trasferiment fil-Fond ta' Kontigenzi.

## L-EWWEL SKEDA

Vot	Titolu	Ammont Lm
1.	Uffiċċju tal-President .....	8,000
2.	Kamra tad-Deputati .....	16,000
5.	Forzi Armati ta' Malta .....	500,000
8.	Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin .....	74,000
9.	Ministeru ta' l-Edukazzjoni u Rizorsi Umani .....	240,000
10.	Edukazzjoni .....	255,000
12.	Mużewijiet .....	40,000
13.	Xogħol .....	79,000
14.	Ministeru ta' l-Intern u Żvilupp Soċjali .....	300,000
15.	Pulizija .....	1,140,000
16.	Ħabs .....	175,000
18.	Kura ta' l-Anzjani .....	520,000
20.	Ministeru għas-Servizzi Ekonomiċi .....	10,000
22.	Turiżmu .....	248,000
23.	Ministeru għall-Ambjent .....	815,000
25.	Dipartiment ta' l-Ambjent .....	115,000
26.	Ilma .....	2,000,000
27.	Ministeru għall-Ikel, Agrikoltura u Sajd .....	459,999
31.	Teżor .....	96,399
32.	Pensjonijiet .....	27,000
33.	Taxxi Interni .....	80,000
35.	Dwana .....	180,000
38.	Ministeru għas-Sigurtà Soċjali .....	2,100,000
41.	Ministeru tal-Ġustizzja .....	25,000
43.	Servizz Ġudizzjarju .....	89,000
44.	Registru ta' l-Artijiet .....	5,000
45.	Ministeru għaż-Żgħażaġh u Kultura .....	150,000
46.	Ministeru għat-Trasport u Komunikazzjoni .....	100,000
48.	Posta .....	48,000
V.	Ministeru għas-Servizzi Ekonomiċi .....	2,200,000
VI.	Ministeru għall-Ambjent .....	639,997
VII.	Ministeru għal Ghawdex .....	55,000
XII.	Ministeru għaż-Żgħażaġh u Kultura .....	479,999
XIII.	Ministeru għat-Trasport u Komunikazzjoni .....	11,998
	Skeda Totali .....	13,282,392

## IT-TIENI SKEDA

Vot	Titolu	Ammont Lm
17.	Saħħa .....	1
27.	Ministeru għall-Ikel, Agrikoltura u Sajd .....	1
31.	Teżor .....	13,601
VI.	Ministeru għall-Ambjent .....	3
IX.	Ministeru tal-Finanzi .....	1
XI.	Ministeru tal-Ġustizzja .....	1
XII.	Ministeru għaż-Żgħażaġh u Kultura .....	1
XIII.	Ministeru għat-Trasport u Komunikazzjoni .....	2
	<b>Skeda Totali .....</b>	<b>13,611</b>

## Għanijiet u Raġunijiet

Dan l-Abbozz jipprovdi għall-appropriazzjoni ta' somma ta' mhux iżjed minn Lm13,282,392 għas-servizz tas-sena finanzjarja 1993 għan-nefqa taħt il-Voti li jidhru fl-Ewwel Skeda li tinsab ma' dan l-Abbozz minbarra s-somma ta' Lm290,652,928 approprjata bl-Att Nru. XXIV ta' l-1992 u għall-appropriazzjoni ta' somma oħra ta' Lm13,611 għas-servizz tas-sena finanzjarja 1993 bi hlas lura ta' somma ekwivalenti irtirata mill-Fond ta' Kontingenzi matul is-sena finanzjarja 1993 taħt il-Voti Speċifikati fit-Tieni Skeda li tinsab ma' dan l-Abbozz.

V. J. J. J.  
17.12.93

**A BILL  
entitled**

*AN ACT to appropriate a sum not exceeding thirteen million, two hundred and ninety six thousand and three Maltese Liri for the service of the financial year 1993.*

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

Short title.

1. This Act may be cited as the Second (1993) Appropriation Act, 1993.

Appropriation 1993.

2. A sum not exceeding thirteen million, two hundred and eighty two thousand, three hundred and ninety two Maltese Liri to meet expenditure in respect of financial year 1993 under the Votes specified in the First Schedule to this Act shall be and the same is hereby charged upon the Consolidated Fund.

Further appropriation 1993 and transfer to Contingencies Fund.

3. A further sum not exceeding thirteen thousand, six hundred and eleven Maltese Liri, to meet expenditure in respect of the financial year 1993 under the Votes specified in the Second Schedule to this Act shall be and the same is hereby charged upon the Consolidated Fund, provided that such sum shall be transferred to the Contingencies Fund in replacement of withdrawals made out of this Fund to cover the various services detailed in regard to such Votes in the Supplementary Estimates of Expenditure for the financial year 1993.

## FIRST SCHEDULE

Vote	Title	Amount Lm
1.	Office of the President .....	8,000
2.	House of Representatives .....	16,000
5.	Armed Forces of Malta .....	500,000
8.	Ministry of Foreign Affairs .....	74,000
9.	Ministry of Education and Human Resources .....	240,000
10.	Education .....	255,000
12.	Museums .....	40,000
13.	Labour .....	79,000
14.	Ministry for Home Affairs and Social Development .....	300,000
15.	Police .....	1,140,000
16.	Prisons .....	175,000
18.	Care of the Elderly .....	520,000
20.	Ministry for Economic Services .....	10,000
22.	Tourism .....	248,000
23.	Ministry for the Environment .....	815,000
25.	Department of Environment .....	115,000
26.	Water .....	2,000,000
27.	Ministry for Food, Agriculture and Fisheries .....	459,999
31.	Treasury .....	96,399
32.	Pensions .....	27,000
33.	Inland Revenue .....	80,000
35.	Customs .....	180,000
38.	Ministry for Social Security .....	2,100,000
41.	Ministry of Justice .....	25,000
43.	Judicial .....	89,000
44.	Land Registry .....	5,000
45.	Ministry for Youth and the Arts .....	150,000
46.	Ministry for Transport and Communications .....	100,000
48.	Posts .....	48,000
V.	Ministry for Economic Services .....	2,200,000
VI.	Ministry for the Environment .....	639,997
VIII.	Ministry for Gozo .....	55,000
XII.	Ministry for Youth and the Arts .....	479,999
XIII.	Ministry for Transport and Communications .....	11,998
	Total Schedule .....	<u>13,282,392</u>

## SECOND SCHEDULE

Vote	TITLE	Amount Lm
17.	Health .....	1
27.	Ministry for Food, Agriculture and Fisheries .....	1
31.	Treasury .....	13,601
VI.	Ministry for the Environment .....	3
IX.	Ministry of Finance .....	1
XI.	Ministry of Justice .....	1
XII.	Ministry for Youth and the Arts .....	1
XIII.	Ministry for Transport and Communications .....	2
	Total Schedule .....	13,611

---

**Objects and Reasons**

This Bill provides for the appropriation of a sum not exceeding Lm13,282,392 for the service of the financial year 1993 to meet expenditure under the Votes specified in the First Schedule to the Bill in addition to Lm290,652,928 appropriated by Act No. XXIV of 1992 and for the appropriation of a further sum of Lm13,611 for the service of the financial year 1993 to repay an equivalent amount withdrawn from the Contingencies Fund during the financial year 1993 under the Votes specified in the Second Schedule to the Bill.